

## ROMÂNĂ (Instrucțiuni originale)

### Explicitarea vederii de ansamblu

1-1. Inel de blocare	9-1. Inel de blocare	12-2. Cap de înșurubat
2-1. Manșon de blocare	9-2. Carcasa angrenajului	12-3. Portsculă magnetică
3-1. Fixator	10-1. Fixator	14-1. Buton de blocare
4-1. Fixator	10-2. Cap de înșurubat	16-1. Buton de blocare
5-1. Trăgaciul întrerupătorului	10-3. Carcasa angrenajului	18-1. Proeminențe
5-2. Buton de blocare	10-4. Portsculă magnetică	18-2. Găuri trapezoidale
6-1. Lampă	11-1. Fixator	18-3. Porfixator
7-1. Levier de inversor	11-2. Manșon de blocare	
8-1. Agățătoare	12-1. Fixator	

## SPECIFICAȚII

Model		FS4000	FS4000X	FS4200	FS4300/ FS4300A	FS4300X	FS6200	FS6300/ FS6300A	FS6300R	FS6300X
Capacități	Șurub autofiletant	6 mm					-			
	Șurub pentru plăci aglomerate (Spax)	5 mm					4 mm			
Turajie în gol (min <sup>-1</sup> )		0 - 4.000					0 - 6.000			
Lungime totală		269 mm	284 mm	269 mm	279 mm	293 mm	269 mm	279 mm	279 mm	293 mm
Greutate netă		1,3 kg			1,4 kg					
Clasa de siguranță		☐/II								

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, caracteristicile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea este specificată conform procedurii EPTA-01/2003

### Destinația de utilizare

Mașina este destinată înșurubării în lemn, metal și plastic.

ENE033-1

ENF002-2

### Sursă de alimentare

Unealta trebuie conectată doar la o sursă de alimentare cu aceeași tensiune precum cea indicată pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice și poate fi operată doar de la o sursă de curent alternativ cu o singură fază. Acestea au o izolație dublă și, drept urmare, pot fi utilizate de la prize fără împământare.

ENG905-1

### Emisie de zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN60745:

#### Model

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,  
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Nivel de presiune acustică ( $L_{pA}$ ): 82 dB (A)

Nivel de putere acustică ( $L_{WA}$ ): 93 dB (A)

Marjă de eroare (K): 3 dB (A)

#### Purtați mijloace de protecție a auzului

ENG900-1

### Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN60745:

### Model

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,  
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Mod de funcționare: înșurubare fără impact  
Emisie de vibrații ( $a_h$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> sau mai puțin  
Marjă de eroare (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-1

- Nivelul de vibrații declarat a fost măsurat în conformitate cu metoda de test standard și poate fi utilizat pentru compararea unei unele cu alta.
- Nivelul de vibrații declarat poate fi, de asemenea, utilizat într-o evaluare preliminară a expunerii.

### ⚠️ AVERTISMENT:

- Nivelul de vibrații în timpul utilizării reale a unelei electrice poate diferi de valoarea nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată.
- Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Numai pentru țările europene

## Declarație de conformitate CE

**Makita declară că următoarea(ele) mașină(i):**

Denumirea mașinii:

Mașină de înșurubat pentru plăci aglomerate

Model Nr./ Tip:

FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,FS6300,  
FS6300R,FS6300X

**Este în conformitate cu următoarele directive europene:**

2006/42/EC

Sunt fabricate în conformitate cu următorul standard sau documente standardizate:

EN60745

Fișierul tehnic în conformitate cu 2006/42/CE este disponibil de la:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

31.12.2013



000331

Yasushi Fukaya

Director

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

GEA010-1

## Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice

**⚠ AVERTIZARE** Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor avertizări și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau rănirea gravă.

**Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.**

GEB017-4

## AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PRIVIND ȘURUBELNIȚA

- Țineți mașina electrică numai de suprafețele de apucare izolate atunci când executați o operație la care organul de asamblare poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu.** Contactul organului de asamblare cu un cablu aflat sub tensiune poate pune sub tensiune piesele metalice expuse ale mașinii electrice, rezultând în electrocutarea utilizatorului.
- Păstrați-vă echilibrul.** Asigurați-vă că nu se află nimeni dedesubt atunci când folosiți mașina la înălțime.
- Țineți bine mașina.**
- Nu atingeți piesele în mișcare.**

- Nu atingeți scula sau piesa prelucrată imediat după executarea lucrării; acestea pot fi extrem de fierbinți și pot provoca arsuri ale pielii.**

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

### ⚠AVERTISMENT:

NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. **FOLOSIREA INCORECTĂ** sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

# DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

## ⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați debransat-o de la rețea înainte de a o regla sau de a verifica starea sa de funcționare.

## Reglarea adâncimii

**Pentru modelul FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R**

### Fig.1

Adâncimea poate fi reglată prin rotirea inelului de blocare. Rotiți-l în direcția "B" pentru adâncime mai mică și în direcția "A" pentru adâncime mai mare. O rotație completă a inelului de blocare corespunde unei modificări cu 2,0 mm a adâncimii.

**Pentru modelul FS4000X, FS4300X, FS6300X**

### Fig.2

Adâncimea poate fi reglată prin rotirea manșonului de blocare. Rotiți-l în direcția "A" pentru adâncime mai mică sau în direcția "B" pentru adâncime mai mare. O rotație completă a manșonului de blocare corespunde unei modificări cu 1,5 mm a adâncimii.

## Pentru toate modelele

Reglați inelul de blocare astfel încât distanța dintre vârful fixatorului și capul șurubului să fie de aproximativ 1 mm după cum se vede în imagini. Înfigeți un șurub de probă în materialul dumneavoastră sau într-o bucată de dublură. Dacă adâncimea tot nu este bună pentru șurub, continuați reglajul până obțineți adâncimea dorită.

### Fig.3

### Fig.4

## Acționarea întrerupătorului

### Fig.5

## ⚠ATENȚIE:

- Înainte de a branșa mașina la rețea, verificați dacă trăgaciul întrerupătorului funcționează corect și dacă revine la poziția "OFF" (oprit) atunci când este eliberat.

Pentru a porni mașina, acționați întrerupătorul. Cu cât apăsați mai tare întrerupătorul, cu atât viteza mașinii crește. Eliberați întrerupătorul pentru a opri mașina.

Pentru o funcționare continuă, acționați întrerupătorul apoi apăsați butonul de blocare.

Pentru a opri mașina din poziția de blocare, acționați la maxim trăgaciul întrerupătorului apoi eliberați-l.

## NOTĂ:

- Chiar și cu comutatorul pornit și motorul în funcțiune, scula nu se va roti până când nu introduceți vârful sculei în capul șurubului și nu apăsați mașina înainte pentru a angrena cuplajul.

## Aprinderea lămpilor

### Pentru modelul

**FS4200, FS4300, FS4300A, FS4300X, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R, FS6300X**

### Fig.6

## ⚠ATENȚIE:

- Nu priviți direct în raza sau în sursa de lumină.
- Pentru a aprinde lampa, apăsați butonul declanșator. Eliberați butonul declanșator pentru a o stinge.

## NOTĂ:

- Folosiiți o cârpă curată pentru a șterge depunerile de pe lentila lămpii. Aveți grijă să nu zgâriați lentila lămpii, deoarece calitatea iluminării va fi afectată.

## Funcționarea inversorului

### Fig.7

## ⚠ATENȚIE:

- Verificați întotdeauna sensul de rotație înainte de utilizare.
- Folosiiți comutatorul de inversare numai după ce mașina s-a oprit complet. Schimbarea sensului de rotație înainte de oprirea mașinii poate avaria mașina.

Această mașină dispune de un comutator de inversare pentru schimbarea sensului de rotație. Deplasați pârghia comutatorului de inversare în poziția ← (poziția A) pentru rotire în sens orar sau în poziția → (poziția B) pentru rotire în sens anti-orar.

## Agățătoare

### Fig.8

Cârligul este util pentru suspendarea temporară a mașinii.

# MONTARE

## ⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați deconectat-o de la rețea înainte de a efectua vreo intervenție asupra mașinii.

## Instalarea sau demontarea capului de înșurubare (bit)

**Pentru modelul FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R**

Pentru a scoate capul de înșurubare, scoateți mai întâi fixatorul, împingând inelul de blocare departe de compartimentul angrenajului.

### Fig.9

Apucați capul de înșurubare cu un clește și trageți-l din portscula magnetică. Uneori, poate fi util să mișcați puțin capul de înșurubare cu cleștele în timp ce trageți.

Pentru a instala capul de înșurubare, împingeți-l cu putere în portscula magnetică. Apoi instalați fixatorul împingându-l puternic înapoi pe compartimentul angrenajului.

### Fig.10

### **Pentru modelul FS4000X, FS4300X, FS6300X**

Pentru a scoate scula, extrageți întâi fixatorul din manșonul de blocare. Apoi apucați scula cu un clește și extrageți-o din portscula magnetică. Uneori este util să clătinați scula cu cleștele în timp ce trageți.

#### **Fig.11**

Pentru a instala scula, împingeți-o puternic în portscula magnetică. Apoi instalați fixatorul împingându-l puternic înapoi în manșonul de blocare.

#### **Fig.12**

### **Instalarea adaptorului de cablu detașabil**

#### **Pentru modelul FS6300R**

#### **Fig.13**

Introduceți adaptorul de cablu detașabil până la capăt astfel încât marcajul  $\Delta$  de pe capătul dinspre conectorul cablului de alimentare al adaptorului de cablu detașabil să fie aliniat cu marcajul  $\text{Ⓢ}$  de pe capătul dinspre conectorul mașinii al adaptorului de cablu detașabil.

Apoi rotiți adaptorul de cablu detașabil în sens orar până când se blochează cu butonul de blocare.

#### **Fig.14**

În această fază, marcajul  $\Delta$  de pe capătul dinspre conectorul cablului de alimentare al adaptorului de cablu detașabil este aliniat cu marcajul  $\text{Ⓢ}$  de pe capătul dinspre conectorul mașinii al adaptorului de cablu detașabil.

#### **Fig.15**

### **Demontarea adaptorului de cablu detașabil**

#### **Fig.16**

Rotiți adaptorul de cablu detașabil în sens anti-orar până când se oprește în timp ce apăsați partea inferioară a butonului de blocare.

Apoi trageți adaptorul de cablu detașabil în poziția respectivă.

#### **Fig.17**

### **Utilizarea unui portfixator**

#### **Fig.18**

Fixatorul poate fi menținut temporar pe portfixator, în cursul înlocuirii capului de înșurubare sau al utilizării fără fixator. Pentru a menține fixatorul, poziționați găurile trapezoidale ale acestuia pe proeminențele portfixatorului și împingeți-l înăuntru.

## **FUNCȚIONARE**

#### **Fig.19**

Aplicați șurubul pe vârful sculei și așezați vârful șurubului pe suprafața piesei de fixat. Apăsați pe mașină și porniți-o. Retrageți mașina imediat ce cuplajul anclanșează. Apoi eliberați butonul declanșator.

#### **⚠ATENȚIE:**

- Când instalați șurubul pe vârful sculei, aveți grijă să nu apăsați pe șurub. Dacă apăsați pe șurub, cuplajul va anclanșa și șurubul se va roti brusc. Acesta poate deteriora piesa sau poate provoca vătămări corporale.
- Asigurați-vă că ați introdus drept scula în capul șurubului, în caz contrar șurubul și/sau scula pot fi deteriorate.
- Apucați mașina numai de mâner atunci când executați o lucrare. Nu atingeți partea metalică.

## **ÎNTREȚINERE**

#### **⚠ATENȚIE:**

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați debransat-o de la rețea înainte de a efectua operațiuni de verificare sau întreținere.
- Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA mașinii, reparațiile, schimbarea și verificarea periilor de carbon, precum și orice alte operațiuni de întreținere sau reglare trebuie să fie efectuate numai la Centrele de service autorizat Makita, folosindu-se piese de schimb Makita.

## **ACCESORII OPȚIONALE**

#### **⚠ATENȚIE:**

- Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate cauza vătămări. Folosiți accesoriile pentru operațiunea pentru care au fost concepute.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Capete de înșurubat Phillips
- Portscula magnetică
- Fixator
- Cutia de plastic pentru transport

#### **NOTĂ:**

- Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.